Click to verify

In French, the expressions daccord and tre daccord are both used to show agreement, but they have subtle differences in usage and grammatical construction that can be challenging for language learners. Daccord is an invariable interjection that typically means okay or alright. Its a quick, informal way to express consent or agreement in conversation. On se retrouve 19 heures ? Daccord !(Shall we meet at 7 PM? Okay!) Daccord, je viens.(Okay, Im coming.) Tu veux aller au cinma ? Daccord !(Do you want to go to the cinema? Alright!) Daccord, pas de problme.(Okay, no problem.) tre daccord is a verbal expression meaning to agree or to be in agreement. Its used to express a more substantive level of agreement about an idea, opinion, or proposition. Je suis daccord avec ton analyse.(I agree with your analysis.) tes-vous daccord pour reporter la runion ?(Are you in agreement about postponing the meeting?) Nous ne sommes pas daccord sur ce point.(We dont agree on this point.) Es-tu daccord avec ce plan ?(Are you in agreement with this plan?) The word accord originates from the Latin ad (to) and cor (heart), literally meaning to the heart. This etymological root suggests a deep, heartfelt understanding or harmony between people. Daccord is an interjection used to quickly affirm or consent tre daccord is a full verbal expression describing a state of agreement Daccord can stand alone as a response tre daccord requires a complete sentence structureDaccord is more informal and conversational tre daccord is used in more formal or detailed discussions Daccord works well in quick exchanges tre daccord allows for more nuanced expression of agreement or disagreementUse daccord for quick, casual agreements Use tre daccord when explaining or elaborating on your agreement Remember that tre daccord can be conjugated like a regular verb Context and tone will guide your choice between the two expressions Il se peut que vous vous soyez dj retrouv devant la question : daccord ou d accord ? La langue franaise est parfois complexe et ce genre de nuances peut toujours sembler droutant. Ainsi, nous allons aborder dans cet article tout ce quil faut savoir sur cette distinction. Lorthographe correcteLa rponse est assez simple : la bonne orthographe est daccord. Cette forme semploie dans le sens commun de lexpression indiquant un consensus ou une concordance. Par exemple : Je suis tout fait daccord avec vous.La confusion pourrait venir du fait que dautres expressions en franais utilisent le mme type de structure, mais avec un espace aprs lapostrophe, comme l objet ou d autre. Il est essentiel de signaler que dans ces cas-l, il sagit dune liaison facultative. La rgle derrireLe terme daccord se forme par la contraction de la prposition de et le nom accord. En franais, lorsque la prposition de est suivie dun nom commenant par une voyelle ou un h muet, elle se contracte en d'. Nanmoins, il ny a pas despace aprs lapostrophe. Par exemple : Je suis davis que ou Il est victime dharclement.Notez que ce nest pas le cas si le mot suivant commence par un h aspir, par exemple : Il neige du haut de la montagne. Ici, haut est un h aspir, donc il ny a pas de contraction.Daccord ou d accord : Les habitudes dutilisationComme tout en franais, lusage du daccord varie en fonction du contexte. Par exemple, on dit Donne-moi ton accord mais Je suis daccord avec toi. On se sert galement de daccord pour signifier une comprhension : Daccord, jai saisi. Une question de rythme et de sonoritAjouter un espace aprs lapostrophe dans d accord ralentirait la lecture et rendrait lexpression moins fluide. Cest pourquoi, en typographie franaise, on ne met pas despace entre lapostrophe et le mot qui suit.Pratiquez avec un petit exerciceMaintenant que vous connaissez la rgle, essayez ce petit exercice pour tester vos connaissances. Corrigez les phrases suivantes :1. Je suis d avis que cette ide est bonne.2. Il a accept d aider la fte de la ville.3. Je suis d accord : cette vue est magnifique !Cet article a permis dlucider un point dorthographe, qui, sil peut sembler insignifiant, est en fait crucial pour une expression correcte en franais. Esprons que ce contenu vous a t utile et vous aidera viter toute future confusion. Correction de lexerciceVoici les corrections :1. Je suis davis que cette ide est bonne.2. Il a accept daider la fte de la ville.3. Je suis daccord : cette vue est magnifique !Pour progresser encore plus en franais Bescherelle La conjugaison pour tous: pour conjuguer les verbes franais sans faute Bescherelle poche Conjugaison: l'essentiel de la conjugaison franaise Bescherelle Le coffret de la langue franaise: 1. La conjugaison - 2. L'orthographe - 3. La grammaire Cahier d'Exercices et de Pratiques Conjugaison: remplir en s'entrainant conjuguer des verbes | pour enfant de 7 12 ans | fiches pour tous les modes et temps Lire aussi : Utilisation correcte de l'expression l'instar de Bescherelle La conjugaison pour tous: pour conjuguer les verbes franais sans faute Bescherelle poche Conjugaison: l'essentiel de la conjugaison franaise Bescherelle Le coffret de la langue franaise: 1. La conjugaison - 2. L'orthographe - 3. La grammaire Cahier d'Exercices et de Pratiques Conjugaison: remplir en s'entrainant conjuguer des verbes | pour enfant de 7 12 ans | fiches pour tous les modes et temps Adrien est un rdacteur web spcialis, avec une expertise particulire dans les technologies numriques et la transformation digitale. Sa passion pour lcriture et sa comprhension approfondie des enjeux du numrique lui permettent de crer des contenus riches et pertinents, qui captivent laudience et valorisent les innovations technologiques. Son approche analytique et sa capacit dchiffrer les tendances du march font dAdrien une voix influente dans le domaine de la rdaction web, o il contribue rgulirement des publications en ligne de premier plan. Hi everyone, Is there a difference between tre en accord avec (in the example below) and tre daccord avec? La conception du projet est-elle en accord avec lensemble des actions ralises dans le programme de lONGD ? Just so that you dont think Im being lazy, tre daccord avec is translated as to be in a agreement with. Thanks in advance Deux personnes peuvent tre d'accord mais une conception de projet est en accord avec des actions ralises.So "tre en accord avec" is similar to "be compatible with" I agree with minederien. I would suggest you "la conception du projet est-elle compatible avec l'ensemble... " (more frenchy, to me than "en accord") OK thanks. Unfortunately I can't change the French, as it is a text I am translating from rather than a piece of my own writing.At least I understand the expression now though! hi. I would like to know what is this english for "tre en accord avec soi-mme" ? Thanks in advance "To be in agreement with itself"...?That sounds strange to me. What is the context? I agree with minederien. I would suggest you "la conception du projet est-elle compatible avec l'ensemble... " (more frenchy, to me than "en accord") Jean-Christophe, je ne suis pas tout a fait d'accord. Pour moi les deux formes sont aussi frequement utilises:Leprojet est-il en accord avec lensemble des actions ralises dans le programme de lONGD ? Le projet est-il compatible avec lensemble des actions ralises dans le programme de lONGD ? J'aurai mme une petite prference pour la premire des deux, mais juste une question de got.Evidemment, tre en accord et tre d'accord avec n'ont rien voir. Etre d'accord signifie "avoir la meme opinion". Ainsi il est IMPOSSIBLE d'ecrire : Le projet est-il d'accord avec lensemble des actions ralises dans le programme de lONGD ? => BAD! A further suggestion for "tre en accord avec...". How about "to be in tune with..."? "tre en accord avec..." conforms to (certain standards/norms...) Si vous tudiez, il est essentiel de savoir crire correctement afin de rdiger un bon essai et obtenir la meilleure note possible. Il en va de mme si vous cherchez un emploi. En effet, rdiger un curriculum vitae rempli de fautes d'orthographe renverra une image ngative qui ne reflte probablement pas la ralit.Cependant, il arrive souvent que l'on doute de l'orthographe d'un mot. C'est le cas de "d'accord" et "daccord". Mais alors, quelle est la bonne orthographe ? Pour vous aider y voir plus clair et savoir une bonne fois pour toutes l'orthographe de ce mot, poursuivez la lecture de notre article D'accord ou daccord.Cela pourrait aussi vous intresser : Certain ou certainsIndex Avant de vous ter les doutes que vous pouvez avoir sur l'orthographe du mot, il nous semble important de vous donner une dfinition nette et prcise. Le mot d'accord ou daccord provient du substantif masculin singulier "accord" qui peut avoir plusieurs dfinitions :tat des relations entre personnes ou groupes qui n'ont pas ou n'ont plus de motifs de s'opposer en matire d'ides, de sentiments, d'intrts ; entente, harmonie. Un parfait accord entre amis.Dclaration par laquelle une personne prive, une collectivit reconnat approuver, permettre quelque chose ; consentement, autorisation. Donner son accord verbal.Arrangement entre deux ou plusieurs parties pour rgler un diffrend, dfinir les modalits d'une entente ; convention, trait. Un accord sur les salaires d'une profession.Rapport de concordance ou de convenance existant ou tabli entre des choses et qui est satisfaisant pour l'esprit ; adaptation, harmonie. Accord de l'expression avec la pense.Le mot "accord" possde encore d'autres dfinitions selon les contextes dans lesquelles il est employ. Il ne signifie pas pareil en cramique, en droit, en lectricit et lectronique, en linguistique en musique et en parfumerie.Mais que signifie prcisment l'expression d'accord ou daccord ? Cela signifie tre en accord avec quelqu'un, donner son assentiment, son approbation.Poursuivez la lecture de notre article D'accord ou daccord pour dcouvrir tous les mystres qui se cachent derrire ce mot et son orthographe.Le mot "accord" vient du latin populaire accordare compos de ad, cor, cordis et - are et est issu du latin classique concordare qui signifie "s'accorder". Le mot "accord" semble avoir fait son apparition aux alentours du XIe sicle.La premire chose que vous devez savoir est que le mot "daccord" n'existe pas. C'est un terme incorrect qui est introuvable dans le dictionnaire Larousse. Par consquent, il n'est pas correct d'orthographier le mot ainsi.Dans le dictionnaire Larousse, nous retrouvons donc la locution adverbiale "d'accord". Elle est gnralement utilise dans une rponse pour exprimer soit son approbation, son adhsion ou son consentement. Sa bonne orthographe est donc en deux mots. Cette locution adverbiale est construite avec la prposition "de" et le substantif masculin singulier "accord", c'est pourquoi elle s'crit en deux mots, spars par une apostrophe.Ils sont d'accord ou ils sont d'accords ? Faire la diffrence entre d'accord et daccord ne fait pas tout ! Il faut galement savoir si cette expression s'accorde. Par exemple, "ils sont d'accord" avec ou sans le s ? Nous vous expliquons tout !Dans des expressions comme tre d'accord, tomber d'accord, se mettre d'accord, le mot "d'accord" ne prend jamais la marque du pluriel. On crira donc "ils sont d'accord" et non pas "ils sont d'accords". Ne vous y trompez plus !La langue franaise est un vrai trsor et regorge de synonymes, c'est pourquoi nous souhaitons vous donner quelques synonymes de "d'accord" afin de varier votre vocabulaire et vous fournir un article complet sur le sujet.Soit (registre soutenu)Entendu (registre soutenu)Assurment (registre soutenu)March concluOkOuiPas de problmea marche (registre familier)a roule (registre familier)D'acc (driv - registre familier)D'acocac (registre familier)Vous voulez peut tre savoir comment dit-on "d'accord" en anglais, c'est pourquoi nous vous laissons avec ces quelques explications. Il existe de trs nombreuses phrases en anglais contenant l'interjection "d'accord", voici donc quelques unes des faons de dire "d'accord" en anglais :OkOkayFineAll rightAbsolutelyApprovedSi vous souhaitez lire plus d'articles semblables D'accord ou daccord, nous vous recommandons de consulter la catgorie Formation.Articles en relation KENNE ANTOID13/06/2023Trs bonnes explications Nath05/07/2022Dans le registre familier on ne dit pas "d'acodad" mais d'acodac" avec un C. Perso, je n'aurais mme pas mis d'apostrophe. Anne Brigitte MOUKOUDI03/04/2020Articles intressants D'accord ou daccord Comment scrit lexpression daccord? En un mot ou en deux? On crit daccord en deux mots, avec une apostrophe. Cette expression est compose du mot de sous la forme d et du mot accord. Elle semploie souvent toute seule, pour exprimer son approbation. Elle sutilise aussi dans une phrase, par exemple: tout le monde est daccord,tre daccord,se mettre daccord,tomber daccord,ils sont tout fait daccord. Lexpression daccord est invariable, elle ne peut pas saccorder avec un autre mot. Mme si elle est prcde dun mot au pluriel, on lcrit sans s: nous sommes daccord, ils sont daccord. Cette expression est trs ancienne en franais, elle remonte au XIIe sicle. Aujourdhui, elle est fige et elle est plutt perue comme un seul mot, ce qui explique quon la rencontre parfois crite daccord. Mais cette graphie est considre comme incorrecte. Dautres expressions figes sont formes avec d suivi dautres mots: daffile, dabord, dailleurs, dhabitude, etc. Seules deux dentre elles ont fini par scrire soudes: davantage et dornavant! Camille Martinez Publi le 14/07/2020 Dernire modification le 16/11/2024 Rdig par des humains, pour des humains I am translating this from English to French, could anyone advise me upon whether or not the French translation makes sense? Merci d'avance. The purpose of our deafness is to defy the social conventions of the world. It is necessary to live up to this responsibility, in order to protect Deaf rights and our natural language: sign language. La raison de notre surdit est dfier les conventions sociales du monde. Il faut d'tre en accord avec cette responsabilit, pour protger les droits des Sourds et notre langue maternelle: langue des signes. "la raison de notre surdit ... . Il faut accepter cette responsabilit ... langue maternelle : la langue des signes" --> le but/l'objectif de notre surdit est de dfier/de bousculer les conventions sociales partout dans le monde. Not so bad. La raison de notre surdit est de dfier les normes sociales tablies dans le monde. Il est ncessaire d'assumer cette responsabilit, afin de protger le droits des sourds ainsi que notre langue naturelle : le langage des signes. You don't say "la langue des signes", but le "langage des signes" Notre but, en tant que sourds, est de dfier les conventions sociales du monde. Il faut assumer (pleinement) cette responsabilit, pour protger les droits des sourds et leur langue naturelle : la langue des signes.-> La raison de notre surdit is likely to de understood as the cause of our deafness. Le but de notre surdit would be more accurate as a translation, but I think my suggestion sound even more natural.-> To live up to is given as meaning tenir ses promesses in WR dictionary. Combined with the notion of responsability, assumer sounds like the better verb to me. You may say assumer pleinement to emphasize it.-> Leur langue sounds better than notre langue because les sourds just shows before. Your might say nos droits de sourds et notre langue... but it sounds quite odd to me.-> The idea conveyed by langue maternelle is great but this expression means the language you inherited from your mother, so I'd say it wouldn't fit here.Edit: I finally second Hunternet's bousculer instead of dfier. You don't say "la langue des signes", but le "langage des signes" As far as I know, both are common in the same way. -> The idea conveyed by langue maternelle is great but this expression means the language you inherited from your mother, so I'd say it wouldn't fit here. yes, but they were born so, and unfortunately they inherited this deafness (from their mother and father)don't you think so ? yes, but they were born so, and unfortunately they inherited this deafness (from their mother and father)don't you think so ? Of course, but sign language doesn't only concern this very particular kind of deaf people, does it? really ? who else, then ? I agree that both can be used, but the point is not to know if both can be used, but what is commonly said. In English you can say "The signification of this word" or "The meaning of this word", but I believe no English-speaker would commonly use the first sentence, just because it's not usually said. I agree with you, and about the popularity of an expression, even if I know it is not to be taken as an absolute reference, Google may help:Langue des signes -> 360 000 hitsLangage des signes -> 90 000 hits really ? who else, then ? Le genre de type qui s'est fait exploser les tympans pour une raison lambda (explosion du WTC, torture, ecoute prolonge de groupes de black metal norvgien ou d'engins de chantier (bruit similaire)), et qui est bien oblig de communiquer avec ses congnres. Non ? I agree with you, and about the popularity of an expression, even if I know it is not to be taken as an absolute reference, Google may help:Langue des signes -> 360 000 hitsLangage des signes -> 90 000 hits Well, I should maybe update my vocabulary database I should also point out that sign languages is not often heard, or talked about, so I just coud remember having heard "langage des signes", that's all. Anyway, there's no need for big debate on that... Anyway, there's no need for big debate on that... Sure ! Le genre de type qui s'est fait exploser les tympans pour une raison lambda (explosion du WTC, torture, ecoute prolonge de groupes de black metal norvgien ou d'engins de chantier (bruit similaire)), et qui est bien oblig de communiquer avec ses congnres. Non ? Ou encore ceux qui sont ns ou devenus sourds suite une infection de l'oreille interne. Il y a, hlas, de multiples faons de perdre l'audition. Oooh! Thanks for all those responses! I appreciate them very much! -> The idea conveyed by langue maternelle is great but this expression means the language you inherited from your mother, so I'd say it wouldn't fit here. yes, but they were born so, and unfortunately they inherited this deafness (from their mother and father)don't you think so ? I suppose you have a point, but I want to say that sign language is the only language that *truly* suits Deaf people, and that it is a natural form of communication for us, how else can I say this? In addition, for your knowledge, 90% of Deaf (or deafened) children are born to hearing parents. Others are deafened in other ways such as contraction of Meningitis. I was not born Deaf, but deafened a few years after birth due to unknown causes. I suppose you have a point, but I want to say that sign language is the only language that *truly* suits Deaf people, and that it is a natural form of communication for us, how else can I say this? I'd go for langue naturelle. Langue maternelle really suggests it's the language your parents speak. Moreover, in English, you did write natural language, not mother tongue. Well, I should maybe update my vocabulary database I should also point out that sign languages is not often heard, or talked about, so I just coud remember having heard "langage des signes", that's all. Anyway, there's no need for big debate on that... It is important to note that sign language (such as American Sign Language, British Sign Language, langue des signes qubcoise, langue des signes franais) all are actual languages in the sense that they have rules, grammar and syntax. Drawing from my knowledge of ASL, it is not at all related to English. In fact, a Deaf Frenchman named Laurent Clerc brought his French signs to America, and taught them to the Deaf Americans, which became the basis for modern ASL! Anyway, I want to be absolutely sure that there is no difference between 'la langue' and 'le langage.' I want to use the correct term, the one that best expresses the validity of signed languages as true languages. But thank you for bringing this up, I am now curious to know what French Deaf people think. Okay, here: Le but de notre surdit est de bousculer les conventions sociales partout dans le monde. Il faut assumer pleinement cette responsabilit, pour protger les droits des sourds et leur langue naturelle: la langue des signes. La locution tre daccord veut dire partager le mme point de vue, la mme intention que quelquun. En fonction des mots qui la suivent (par exemple: avec, pour, que), elle peut avoir des sens lgrement diffrents. tre daccord avec quelquun La tournure tre daccord avec quelquun est correcte. Elle signifie quon est du mme avis que cette personne, quon partage sa faon de voir les choses. Il y a ici une symtrie: nous sommes daccord avec une personne, qui est elle aussi daccord avec nous. Je suis daccord avec Simon: les choses doivent changer!Cest la premire fois que Miguel est daccord avec sa collgue. On peut tre daccord avec quelquun sur quelque chose, au sujet ou propos de quelque chose, etc.: Les membres du parti de lopposition sont daccord avec les membres du parti au pouvoir sur ce dossier.Luis ne sera jamais daccord avec toi ce sujet!Pour une fois, nous sommes daccord avec vous propos de quelque chose! tre daccord avec quelque chose (emploi incorrect) La tournure tre daccord avec quelque chose est incorrecte, puisquon ne peut pas tre du mme avis quune ide ou un projet. Il ny a pas l de symtrie, puisque lide ou le projet ne peut tre daccord avec personne. Mme si cette locution tend se rpandre, surtout loral, mais aussi dans la presse, il vaut mieux lviter lcrit et employer une des nombreuses solutions de rechange qui existent: Tanya approuve la proposition. (Et non: Tanya est daccord avec la proposition.)Sacha accepte la mission quon lui a confie.Ccile adhre la thorie expose par sa collgue.Omar est favorable au projet. (Ou: Omar se rallie au projet.)Lena souscrit la dclaration de sa suprieure.Hiro a donn son accord aux mesures proposes. (Ou: Hiro a donn son assentiment aux mesures proposes.) tre daccord pour La tournure tre daccord pour suivie dun verbe linfinitif est tout fait correcte. Elle signifie accepter, approuver, consentir. Chris est daccord pour venir taider cet aprs-midi.Le moniteur est daccord pour repousser la leon de trente minutes. La tournure tre daccord pour que est galement correcte, mais elle doit tre suivie dun verbe au subjonctif: tes-vous daccord pour quAmlia vienne cette soire?Son enseignant est daccord pour quil fasse le travail seul.Remarque: Lorsquil est employ seul, le mot daccord veut dire accepter, approuver, consentir:Tu veux bien me rendre ce service? Daccord! tre daccord que La tournure tre daccord que est bien construite. Elle veut dire convenir, reconnatre, tre davis que. En gnral, le verbe de la subordonne (partie de la phrase qui suit tre daccord que) se met lindicatif (prsent, conditionnel, etc.). Mes parents sont daccord que cest grave.Marion et Claude sont daccord quil faudrait arriver plus tt. Si lon souhaite marquer lacceptation (comme avec la tournure tre daccord pour que, aborde plus haut), on emploiera plutt le subjonctif:Nous sommes daccord que vous alliez de lavant avec ce projet. Tomber daccord, se mettre daccord Les tournures tomber daccord et se mettre daccord sont admises. Elles veulent dire parvenir une entente, trouver un compromis . Elles peuvent tre suivies notamment des prpositions avec, sur et pour ainsi que de la conjonction que. Jasmine et Theo sont finalement tombs daccord avec leurs amis (ou: se sont finalement mis daccord avec leurs amis).Il vous en aura fallu du temps pour tomber daccord sur ce point (ou: pour vous mettre daccord sur ce point).Pensez-vous tomber daccord pour aller lui rendre visite demain? (Ou: Pensez-vous vous mettre daccord pour aller lui rendre visite demain?)Elles sont tombes daccord que la soire dansante commencerait 19h. (Ou: Elles se sont mises daccord que la soire dansante commencerait 19h.) Renseignements complmentaires Lerreur Nous sommes daccords pour te nommer chef de projet. Nous ne sommes pas d'accord avec l'orthographe de cette phrase Nanmoins, nous sommes tout fait d'accord sur le fait que savoir orthographier correctement les mots est fortement recommand. quoi bon tre d'accord, si on ne peut pas l'exprimer dans son mail ? Vous avez des doutes quotidiennement sur lorthographe ? Dcouvrez notre newsletter et ses astuces pour crire sans fautes, LE rendez-vous hebdomadaire qui vous aide gagner confiance lcrit !La solutionLa rgle dorthographe La locution adverbiale d'accord est invariable et s'crit toujours sans s . Peu importe le nombre de personnes tre d'accord. Cette expression fige est construite par l'assemblage de la prposition de et du nom accord . Ce qui donne, pour des raisons de fluidit de la prononciation, d'accord , avec une apostrophe. Le mot daccord tout attach n'existe pas.10 questions pour vous tester Les exemples pour tout comprendre Nous, les 36 membres du service, sommes tous d'accord pour aller au siminaire. Pas de s malgr la multiplicit du sujet. Je ne vois pas pourquoi tu te sens frustr et nerv, nous sommes tous daccord avec ce que tu dis. Nous sommes daccord pour dire quil y a un problme. Lastuce pour tout retenir D'accord commence par un d et finit toujours par un d .Formules alternatives nous sommes daccord :assurmentabsolumentaffirmatifentenduparfaitementcertainementsoitavec certitudebien srcerteseffectivementen effetprcismentsrementtout justetrs bienCitationsParoles dcrivains Nous sommes d'accord, vous et nous, pour que toute oppression et toute hgmonie soit bannie de notre univers. Discours lors de son voyage au Venezuela en 1964, Charles de Gaulle, militaire, rsistant, homme d'tat et crivain franais Un bon discours politique ne doit mettre que des ides avec lesquelles tout le monde est dj daccord avant ! Coluche (1944-1986), humoriste et comdien franais Qui a jamais demand la thse et l'antithse si elles taient d'accord pour devenir synthse ? Penses cheveles (1957), Stanisaw Jerzy Lec, pote et crivain polonais Qu'est-ce l'histoire, sinon une fable sur laquelle tout le monde est d'accord ? Napolon Bonaparte (1769-1821), militaire et homme d'Etat franaisTest TagTest TagTest TagTest TagTest TagTest TagTest TagTest TagTest TagTest TagTest TagTest TagTest TagTest TagTest TagTest Tag Buenos das, Alguien sabe si tre en accord avec es lo mismo que tre daccord avec? La frase que quiero traducir es: Comment tre en accord avec soi mme? Mi propuesta es Cmo estar de acuerdo con uno mismo?, pero no termina de convencerme. Alguna sugerencia? Gracias de antemano Bonjour. Non, ce n'est pas exactement pareil. Il s'agit s'harmoniser avec, tre en harmonie avec. Se sentir bien avec. On peut, selon la phrase, l'interprter aussi comme tre fidle soi-mme. Bisous,Gvy Merci Gvy, a cadre parfaitement avec le sens du texte! La playa HolaDe acuerdo con Gvy. Puedes decir:Cmo estar acorde consigo mismo?Un saludo Bonjour ,pourquoi , comme tenu que 'to be agree with..' = tre d'accord avec on dit "i don't agree with you" plutt que "i am not agree with you" ? pour dire je ne suis pas d'accord avec toi ! merci d'avance des rponses Bonjour,Eh bien, sans doute parce que "tre d'accord" se traduit en Anglais par "to agree". Et non par "to be agree".On dit:I agree - je suis d'accordI don't agree - je ne suis pas d'accord. Last edited by a moderator: Aug 12, 2016 comme tenu (compte tenu ?) que 'to be agree with..' = tre d'accord avec Ce postulat est faux. De toute manire, on ne dit pas "tre accord" sans prposition et surtout, agree n'est pas un nom.La traduction avec le verbe tre et le substantif accord peut tre to be in agreement (with... tre d'accord sur un point ; tre en accord avec...) 1 Sujet de Dom 06-12-2011 20:54:02 J'entends de plus en plus souvent, dans les dbats tlviss, les "[s]talk show[/s]" (mon Dieu, je vais me faire sortir du forum aprs cette horreur!), des invits,pas toujours illettrs, prononcer cette phrase "je ne sais pas si vous en tes d'accord".Est-ce que c'est moi qui ai perdu mes repres aprs 40 ans l'tranger, ou bien est-ce qu'on peut admettre telle construction? On est d'accord sur quelque chose, donc ce substitut EN n'a pas lieu d'tre. Autre chose serait d'tre en accord.Merci aux spcialistes qui claireront ma lanterne! 2 Rponse de ponymie 06-12-2011 22:59:55 Dernire modification par ponymie (06-12-2011 23:05:33) Je ne suis pas spcialiste mais, le fait qu'il y ait un "de" dans "d'accord" a probablement quelque chose faire dans cette histoire. Et l'expression d'un commun accord fait aussi souponner que cette locution adverbiale aurait t un groupe nominal classique maintenant oubli. Le "j'en suis d'accord" serait un plonasme. Qui se justifierait par le fait que le terme accord n'apparait pas (plus ?) avant.On dit bien "j'en suis" pour "je suis de l'quipe" : il y a une ide de participation.Et l'expression est ancienne, on la trouve dans le Furetire (1690)Voil, j'ai balanc mes lucubrations.P.S. : "tre de bonne compagnie" me semble relever du mme type de construction (le verbe tre, une ide de participation, pas d'article), ceci prs qu'il y a un adjectif qui vient se ficher au milieu. C3%A7ais.pdf 3 Rponse de coco47 07-12-2011 05:47:36 Dernire modification par coco47 (07-12-2011 05:50:54) Pour ma part, je trouve ce J'en suis d'accord la fois prtentieux et incorrect (les deux vont souvent de pair). Dire : J'en suis d'accord revient dire : Je suis d'accord de cela. Or on n'est pas d'accord de quelque chose : on est d'accord avec quelque chose (ou pas, pour tre mode). 4 Rponse de Abel Boyer 07-12-2011 09:30:42 Vous tes svre. "J'en suis d'accord" est une vieille et honorable expression, qui tait parfaitement correcte quand elle a t forme. Le lien vers Furetire, donn plus haut, indique : J'en suis d'accord, ou absolument, D'accord, tout le monde demeure d'accord , tombe d'accord , est d'accord de cette vrit.Autrement dit, le complment tait rgulirement introduit par "de", ce qui justifiait pleinement le "en". Littr et le TLFi donne des exemples de cette construction :VOITURE, L. 187: Je ne suis pas si bien d'accord avec vous du jugement que vous faites de nos deux potes CORNEILLE, Cid, IV, 2: Le roi mme est d'accord de cette vrit MOLIRE, Amph. III, 5: Qu'aux pressantes clarts de ce que je puis tre, Lui-mme soit d'accord du sang qui m'a fait natre MOLIRE, Amph. II, 6: Autant qu'il est d'accord de vous avoir aime RESTIF de la BRETONNE, Monsieur Nicolas, 1796, p. 153. : Nous demeurmes d'accord de la conduite tenir ensemble, sans qu'elle et chang une seule de ses dispositions l'gard de mon rivalCette construction n'est plus de mise aujourd'hui, mais elle continue justifier le tour commode et rapide que nous avons dans ; j'en suis d'accord, Ils en sont tombs d'accord. J'en demeure d'accord. (ces deux derniers exemples sont dans la 8e dition du Dictionnaire de l'Acadmie).Il reste que, sans tre ncessairement prtentieuses, ces dernires sont d'un registre de langue plutt soutenu. 5 Rponse de P'tit prof 07-12-2011 14:16:39 J'en suis bien d'accord !Je perois nettement la nuance entre :je suis d'accord, j'adhre aux dcisions qui sont prises (que l'lve Lambda obtienne les flicitations, je suis d'accord), etj'en suis d'accord, je partage ce point de vue (ce film est un navet, j'en suis d'accord). ... ne supra crepidam sutor iudicaret. Pline l'Ancien 6 Rponse de yd 07-12-2011 19:58:03 Dernire modification par yd (07-12-2011 19:59:38) J'en suis d'accord a peut tre subi l'influence de j'en conviens. C'est vrai qu'en dveloppant on dirait je suis d'accord avec vos propos, mais je conviens de la justesse de vos propos. Les langues ont l'art de la synthse. Fille lgre ne peut bcher. 7 Rponse de Dom 07-12-2011 21:17:02 Merci. On en apprend tous les jours sur ce forum;) 8 Rponse de AO 14-12-2011 15:51:55 Merci "P'tit prof" et dsole "coco47", personnellement, sans tre "prtentieuse", (en tout cas de mon point de vue) j'utilise plus volontiers l'expression avec "en" lorsque je m'adresse des personnes qui ne me sont pas proches, je trouve que c'est moins "familier". On peut utiliser les deux phrases dans la meme facon? Ou est la derniere trompe? Je suis d'accord.Je suis en accord. Avertissement: Franais n'est pas ma langue maternelle! Mon dictionnaire comprends "tre d'accord" mais ne comprends pas "tre en accord". En anglais on peut dire: " I am in accord with him"; je me demande si "je suis en accord" soit un traduction directement d'anglais qui n"existe pas en franais.On doit attendre une rponse d'un(e) franais(e) ou d'un(e) canadien(ne)! This is what my dictionary says:tre en accord avec (avec crit, tradition, promesse) to be in keeping ou consistent with tre d'accord to agree So the difference seems to be quite substantial. Etre d'accord = to agree Etre en accord = to be in agreement with / to be consistent with (as indicated by Thomas)Examples:Les deux propositions sont en accord / Both proposals are consistentNous pris cette dcision en accord avec la direction / We made this decision in agreement with the management. Regarding "en accord avec crit, tradition, promesse", maybe we would rather use "tre conforme / to be in keeping with" ,JJ Il faut acheter un nouveau dictionnaire! Merci... Hi, So, you mean that if I want to say "I agree" then "Je suis d'accord" is correct?Similarly "I agree with you" --> "Je suis d'accord avec toi" ??Please excuse me for my utterly poor french. Merci d'avance. Hi, So, you mean that if I want to say "I agree" then "Je suis d'accord" is correct?Similarly "I agree with you" --> "Je suis d'accord avec toi" ??Please excuse me for my utterly poor french.Merci d'avance. Exactement. Et j'ajoute que les mots "d'accord." employs seuls dans une phrase signifient simplement : "OK."C'est trs courant. Merci Fred_c pour votre vite rponse. Moi aussi, je voudrais dire merci tous! Salut! Je cherche comment on construit cette phrase: I was ok to pay 50 extra euros for TV with cable. J'ai t d'accord pour payer 50 euros supplementaires pour la tl avec cable?Ca marche? Salut! Je cherche comment on construit cette phrase: I was ok to pay 50 extra euros for TV with cable. J'ai t d'accord pour payer 50 euros supplementaires pour la tl avec cable?Ca marche? La structure est bonne , mais la traduction exacte serait J'tais d'accord pour payer 50 euros supplmentaires pour la tl avec cble.L'quivalent franais de was est j'tais/il tait. J'ai t conviendrait mieux pour traduire I have been. Si tu veux garder la tournure avec le pass compos => "j'ai donn mon accord pour ..."et bienvenue Mmetjrsenretard! Daccordis a French phrase that shows agreement. It means all right or okay. Depending on the context, it could also be translated as I agree or Yes. Daccordis a very common phrase thats used in both informal and professional French. It can be used in some formal situations, as well. All of this means daccordis an important phrase to know. So lets learn all about daccord, daccord? Daccordmeans all right or okay in French. It can be used in many different situations and levels of formality. In some contexts, it could also be translated as I agree or Yes. But note that unlike all right or okay, daccordcan ONLY be used to show agreement, not the state of something or someone being okay. This makes sense, since the French word accorditself means agreement, or if its used in a musical sense, harmony. Youll often hear it in phrases like: Il faut laccord des deux parents pour sinscrire.(You need both parents agreement/permission in order to sign up.) Accordmeans agreement in a grammatical sense, too. Example: Il a fait une faute daccord entre le sujet et le verbe.(He made a mistake with subject-verb agreement.) Thedin front of accordis a shortened form of de(of, from) the e is dropped because its followed by a vowel. If you think of it literally, daccordcould be translated as We are of an accord. But you can just think of the d(e) as emphasizing the sense of agreement and/or transforming the noun accordinto an adjective. French people do use the word okay (also spelled OK, or O.K. in French), too or, at least most of them do. So, whats the difference between daccordand okay in French? The most notable difference between daccordand okayis that in French, okayis informal, whereas daccordcan be used in most situations. Youll hear okayin everyday French or see it online (where its often written OKor O.K.), but in professional or formal situations, its best to replace it with daccord. Theres also a more subtle, cultural difference between these two words. Okayis borrowed from English, so many traditionally minded French people, especially of the older generation, seem to find it especially informal. In certain cases, like, say, a group discussing French literature, it might even come off as a bit flippant or insulting to use it, especially if you yourself are a native English speaker. Its as if you cant be bothered to use the equivalent French word. This may not be a situation you come across often, but if youre dealing with people in a formal or professional situation, or people who are older, its best to use daccordand stay away from okay, just in case. On part dans une heure, daccord ? Daccordis a very versatile phrase. It can be a standalone statement or question, or used with other words. For instance: On part dans une heure, daccord ? (Were leaving in an hour, okay?) Daccord. (Okay.) Note that no matter how you use daccord, it always stays the same. In other words, daccorddoesnt change to agree with gender or number. There are a few words or phrases that are often used with daccord. Lets look at those in the next section. Nous sommes daccord pour garder votre chat ce weekend. Daccordworks perfectly well as a standalone phrase, but youll also see it used with certain words and phrases. The most common of these are: tre daccord Cest daccord se mettre daccord mettre daccord Lets take a look at each of these. tredaccord means to be in agreement (with) or to agree (with) It can be used on its own and with or without a preposition. Examples: Je suis daccord. (I agree.) Je suis daccord avec ton pre, tu ne peux pas avoir un Tamagatchi.(I agree with your father, you cant have a Tamagotchi.) tre daccordcan be used with several different prepositions and other words. In the previous example, it was used with avec(with), but here are some others: Nous sommes daccord sur ce point.(We agree on this point.) Tu es bien daccord que le racisme est rpugnant, non ? (You agree that racism is repugnant, right?) Generally speaking, using prepositions and other parts of speech with tre daccordis fairly intuitive. There are some that might be little tricky, though. tre daccord pour, for instance, has a specific meaning: to agree to do something. For example: Nous sommes daccord pour garder votre chat ce weekend.(We agree to watch your cat this weekend./Were okay to watch your cat this weekend.) Le vendeur est daccord pour vous offrir une remise de 10%.(The seller has agreed to offer you a 10% discount.) You may see the adverb bien inserted between tre and daccord. This is to show emphasis. Depending on the level of formality, tre bien daccordcan be translated as very much in agreement or totally agree. For instance: Nous sommes bien daccord, alors ce film tait nul !(Were very much in agreement, then this movie was bad!/We totally agree, then this movie sucked!) Cest daccord is a common way to use tre daccord.It can be translated as Then, its settled or Then, thats settled. It can be used on its own in response to a statement, or as part of a sentence. Example: Cest daccord, on ira en Espagne cette t.(Then its settled, well go to Spain this summer.) In informal French, especially spoken French, Cest daccordfollowed by pourand then a name or a stress pronoun translates to Thats okay for/with ___ or That works for/with ___ For example: Cest daccord pour moi.(Thats okay for/with me.) Cest daccord pour Laure et Benot. (Thats okay for/with Laure and Benot.) Again, keep in mind that using Cest daccordthis way is fairly informal. Similarly, Cest daccord followed by pourand a time, etc. means So we agree on ___, So weve agreed to schedule it on ___, So its/were on for __. For instance: Cest daccord pour samedi soir.(So were on for Saturday night.) Cest daccord pour jeudi prochain.(So weve agreed to schedule it for next Thursday.) This type of phrase is more neutral and can be used in professional and some slightly formal situations, as well as in everyday French. Se mettre daccord means to come to an agreement (with one another). For example: Les deux pays se sont mis daccord sur les termes du trait. (The two countries came to an agreement on the terms of the treaty.) Il faut se mettre daccord pour trouver une date pour la prochaine reunion. (We have to come to an agreement in order to find a date for the next meeting.) Mettre daccordmeans to make [two or more people] agree. This phrase is less used then se mettre daccord, and is often replaced by it, especially in neutral or informal language. For instance: Jespre que nous arriverons les mettre daccord sur le contrat. (I hope well be able to make them agree on the contract terms.) Used in the imperative, mettre daccordcan be translated as Make up your minds, or Decide!: Mettez-vous daccord ! (Make up